

KG03 Kindergarten St. Georgen. Neubau.
Baumeister- und Zusatzarbeiten

KG03 Scuola dell'infanzia San Giorgio. Nuova
costruzione. Opere da impresario – costruttore ed
affini

CIG: 805105873C

| Erläuterungen / Präzisierungen 26.11.2019 | Chiarimenti / Precisazioni 26/11/2019 |
|--|--|
| <p>Position 06.03.03.03.* Der Langtext wird wie folgt abgeändert: “Oberflächenbehandlung nach Wahl der Bauleitung.” “...Oberflächenbehandlung: geölt, mit schnelltrocknender Mischung von Naturölen und modifizierten Harzen, nach der derzeit gültigen GHS/CLP-Verordnung, nach Trocknung soll sich eine zähelastische, aber trotzdem offenporige und atmungsaktive Oberfläche bilden. Mit sorgfältigem, gleichmäßigem und abgestuften Rohholzschliff der vorbereiteten Parkettfläche. Nach DIN EN 71-3 (2014-12) Sicherheit von Spielzeug. Das Produkt muss die Vorgaben der Lösemittelhaltigen Farben- und Lackverordnung – Chem VOC FarbV - erfüllen.”</p> | <p>Posizione 06.03.03.03.* Il testo esteso viene modificato quanto segue: “con finitura superficiale a scelta del DL.” “Trattamento superficiale: ad olio con una miscela di oli naturali e resine modificate ad asciugatura rapida, secondo le norme ambientali GHS/CLP, dopo l’asciugatura deve formarsi una superficie elastica a pori aperti e traspirante. Previa accurata ed uniforme carteggiatura della superficie del pavimento ligneo. Conforme alla DIN EN 71-3 (2014-12) per l’uso sui giocattoli per bambini. Il prodotto deve corrispondere alla normativa Chem VOC FarbV relativa ai prodotti con solventi per colori e vernici.”</p> |
| <p>Position 56.06.02.01.A Die Baustelleneinrichtung ist im Einheitspreis INBEGRIFFEN. Die entsprechenden Kosten sind einzurechnen.</p> | <p>Posizione. 56.06.02.01.A L’installazione di cantiere è COMPRESO nel prezzo unitario. I costi relativi sono da calcolare.</p> |
| <p>Position 02.04.80.50.b und 02.04.80.50.g Bezüglich des in der Ausführungsphase zu erbringenden Nachweises wird auf Punkt 2.4.2.1 der Mindestumweltkriterien (MD 11.Oktober2017) verwiesen.</p> | <p>Posizione 02.04.80.50.b e 02.04.80.50.g In merito alla verifica da presentare in fase d’esecuzione si rimanda al punto 2.4.2.1 dei Criteri ambientali minimi (DM 11.ottobre 2017)</p> |
| <p>Position *03.07.01.09.* Die Automatisierung für das Schiebetor ist nicht Teil der Leistung.</p> | <p>Posizione *03.07.01.09.* L’automatizzazione del portone scorrevole non è parte della prestazione.</p> |
| <p>Position *02.04.96.01.B2* Die Position wird wie folgt richtiggestellt: “Aufzahlung auf alle Stahlbetonbauteile der Güteklasse C30/37, Expositionsklasse XC3,...”</p> | <p>Posizione *02.04.96.01.B2* La posizione viene rettificata quanto segue: “Sovrapprezzo su tutti gli elementi in cemento armato classe di resistenza minima C30/37, classe di esposizione XC3,...”</p> |